

# Csurgó és Környéke

KÖZÉLETI ÉS KULTURÁLIS LAP

XXV. évfolyam • 12. szám • 2016. december • www.csurgo.hu

csurgoeskornyeke

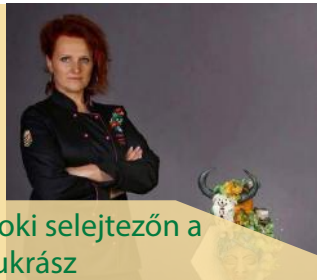
Csurgó Város ingyenesen megjelenő havilapja

AKTUÁLIS  
4. OLDAL



Évet értékelt a KDNP  
Somogy Megyei Választmánya

AKTUÁLIS  
2. OLDAL



Világ bajnoki selejtezőn a  
csurgói cukrász

HELYTÖRTÉNET  
11. OLDAL



Régi idők karácsonyai

## Ünnepi hangulatú, meghitt rendezvény volt az idei Mindenki karácsonya

A Napsugár Szociális Intézmény, a Csurgó Járási család- és Gyermejköltési Központ és Szolgálat, valamint a Csurgói Városi Szociális Intézmény összefogásából ismét meghitt, színvonalas rendezvényen vehettek részt az Advent Csurgón rendezvénysorozat központi napjára ellátogatók.

6. OLDAL



FOTO: SZABÓ BALÁZS

### SPORT

Vérdiagnosztika-  
vérképekiértékelés  
vérvétel nélkül

14. OLDAL

### HELYTÖRTÉNET

Gombócoktól a  
tollas pogácsáig

8. OLDAL

### AKTUÁLIS

Adventi riport  
Györgyi Zsolt  
lelkésszel

3. OLDAL

### SPORT

Évet zárt a CSNKC

15. OLDAL

HIRDETÉS

# BÖLLÉR

bolto webáruház



DISZNÓVÁGÁSRA MINDENT EGY HELYEN  
[WWW.BOLLERBOLT.HU](http://WWW.BOLLERBOLT.HU)

0670/945-2500

FŰSZEREK



KELLÉKEK





## A Történelmi Parkban lepte meg a gyerekeket a Mikulás



Történelmi Parkba látogatott a Mikulás december 3-án, ahol szülők, nagyszülők és gyermekek együtt várták a megérkezését. A Családi Mikulás napon számos program várta az ellátogatókat. Kreatív ünnepi kézműves foglalkozás, mézeskalács készítés és díszítés, forraltbor, zsíros kenyér, kürtöskalács és mesefilm vetítés is színesítette az ünnepi hangulatú rendezvényt. A délután leginkább várt programja azonban a Mikulással való találkozás volt, aki természetesen minden gyermeket megajándékozott egy-egy ajándékcsomaggal, s egy közös fotóval.

SZB

## Mikulás-nap a Super Women's Egészségműhelyben

Felnőtteknek és gyerekeknek is kínált programot Mikulás nap alkalmából a Super Women's Egészségműhely. A gyerekek az Ügyes –kezek programsorozat részeként karácsonyi díszeket, ajándékokat készíthettek, majd munkájuk jutalmaként, ének szóval kísérve átvehették a Mikulás által küldött ajándékokat. Vasárnap a felnőttek volt a főszerep. „Szerelem? Szeretet?...” címmel Szarvas Mátyás tréner, sportoló, üzletember előadását hallgathatták meg az érdeklődők. A téma aktualitása a közelgő szeretet ünnepe, a karácsony volt. A lelki tréning után jólesően mozgatták át a testüket is a résztvevők a Balogh Veronika által vezetett gerinctornán.

BV

## Világbajnoki selejtezőn a csurgói cukrász

Az olaszországi Cukrászszövetség megkeresésére először rendezték meg Magyarországon a Cake Designers Világbajnokság selejtezőjét, melynek nem kisebb volt a tétje, mint a 2017. évi milánói Cake Designers Világbajnokságon való részvétel. A selejtező csurgói érdekeltsége, hogy résztvevője volt a már sokszor bizonyított cukrász, Borongicsné Porcsa Zsuzsanna. A november 26-i rendezvénynek a szigetszentmiklósi Gastland MO Hotel & Étterem & Konferenciaközpont adott otthont. A verseny nyitott volt mindenki számára, aki a nevezési díjat befizette, így amatőrök és profik egyaránt megmérettethették magukat. A téma szabadon választható volt, formai kikötések között szerepelt, hogy a versenymunka csak burkolt torta lehetett, melynek alapmérete 60x60 cm, magassága minimum 3 emelet. A felhasznált anyagok csak fogyasztásra alkalmas élelmiszerek lehettek. Emellett fontos volt, hogy olyan munkákat vártak, amelyek még máshol nem voltak bemutatva.

A versenyzők 2016. november 26. reggel 8 órától vihették be a versenyre a versenymunkákat és a díszasztalhoz szükséges eszközöket. Mindezek elhelyezésére, felállítására mindössze 1 órát kaptak, majd a szobrászok, festők által is irigylésre méltó torták értékelése 9–12 óráig tartott, nemzetközileg elfogadott pontozás alapján. A zsűri magasra értékelte a választott témában a kreativitást, a látványt, az esztétikát, színhatást, együttes nehézségi fokát és kivitelezését (új ötletek, új módszerek alkalmazását).

A neves zsűrit Rado Krisztina (Róma, FIP szervező), Sylvia Elba (London, nemzetközi zsűriző), Lengyel József (Győr, cukrász- Torta és Karamell Szalon) és

Magyarné Fekete Veronika (cukrász-Tortadíszítés Magazin Tulajdonosa) alkotta.

A Világbajnoki Selejtezőn Zsuzsi az „African`s dream” /Afrikai álmom/ elnevezésű versenymunkájával a 35 nevező közül a középmezőnyben végzett, 14.-nek hívták ki az okleveléért. Eredményét pozitívumként élte meg, saját szavaival élve:

„Annyira csodás dolgokat láttam, nincsenek rá szavak. A középmezőnyben végeztem a mai nap, és nem érzek csalódást, pedig nagy volt a tét! Azt éreztem, hogy már jobb vagyok, mint voltam, és még jobb akarok lenni!”

A hivatalos megnyitó a nagyközönség számára délben kezdődött, délután öt óráig tekinthették meg a csodálatos alkotásokat.

Borongicsné Porcsa Zsuzsanna a verseny után sem pihen, gondolatban már most tervezi a következő megmérettetés versenymunkáját, mely 2017 májusában lesz Palotáson, ahonnan Londonba lehet majd továbbjutni.

Gratulálunk, és sok sikert kívánunk a továbbiakhoz!

BV



## „Istentől kapott az ember ajándékot” - adventi riport Györgyi Zsolt lelkésszel

Advent harmadik hetében, az ünnepvárás izgalmi és teendői közepette kértük Györgyi Zsolt csurgói evangélikus lelképásztort, családapát, hogy ossza meg olvasóinkkal karácsonyváró gondolatait!

Továbbá várjuk, adjon tanácsot, hogy a mai idők forгатagának közepette miként készülhetünk tiszta és alázatos lélekkel Jézus születési misztériumának, a karácsony igazi üzenetének befogadására?

Tisztelettel és szeretettel köszöntöm az újságolvasókat! A mai forгатmas, nyüzsgő világban nehéz készülni a karácsonyra. Sajnos a közgondolkodást meghatározza a karácsony „typosa”, mindannyiunk emlékében él egyfajta karácsony „elgondolás”. Sajnos ez az eredeti Bibliai karácsonnyal többnyire nem egyezik. Gondoljunk a karácsonyfára, a bejglire, a szaloncukorra és a halászlére, a karácsony ízére, a karácsony illatára. De nem ettől karácsony a karácsony! Az ajándék osztáson és az előbb felsoroltakon túl, merőben mást ünneplünk. Istentől kapott az ember ajándékot. A Teremtő Isten a földi porunkig lehajolt, emberré lett, hogy megváltsa az embert és helyreállítsa az Isten - ember kapcsolatot. Tehát az Istentől elszakadt ember, karácsony óta felfedezheti a szerető Mennyei Atyát Istenben. Felfedezheti azt is, milyen fontosak vagyunk számára. Egy dal részlet jut eszembe: „Ó érthetetlen kegyelem mely rég utánam jár...” Karácsonykor tehát az Isten szeretetét, kegyelmét és megváltó munkásságának kezdetét ünnepeljük.

**Tudjuk, hogy kislányotok Naomi nemsokára 3 éves lesz. Mit gyakorló édesapa mit javasolsz a mai szülőknek, miként készítsék fel gyermekeiket az ajándék várás mellett a karácsonyi ünnepkör lényegének megértésére?**

Sajnos a mai szülőknek nagyon nehéz. Mert ami a legdrágább, azt nem tudják megadni a gyermekeiknek. Nem tudnak időt, szeretetet, türelmet, megbecsülést, dicséretet adni. Nem tudják kimondani: szeretlek! A gyermekeknek erre nagyobb szüksége van – napi szinten- mint a drága telefonra, tabletre stb. Az új generációk „a családi fészkek melege” nélkül nőnek fel. Tudnunk kell, hogy 30 év múlva ez vissza csap, mert ha nekünk kellene majd „a családi fészkek melege”, nem kapunk, mert soha nem is építettük meg azt a fészket. Ezért a legdrágábból kell adnunk! Időt és szeretetet!

Feleséggel igyekszünk a legdrágábból adni. Tudatosan nevelni gyermekünket. Szeretettel, mesékkel, énekekkel, játékkal. Nincsen televízió, Naomi csak olyan mesét nézhet, ami keresztyén, evangélikus értékrendünk normáinak megfelel. Istentől ajándékképpen kaptuk kislányunkat, azzal a megbízással: „embert kell belőle nevelni”. Olyan embert, aki Isten dicsőségére és embertársai javára él. Nagyon nehéz feladat ez, de Isten segítségével menni fog!

**„Ha elmúlik karácsony, a szeretet lángja is halványabban ég...” - sokszor halljuk e sorokat. Számítatlan, főként egyedül élő, idős embernek okoz nehézséget a hosszú, téli esték magányos óráinak megélése.**

**Mit ajánlanál nekik, miben keressenek nyugalmat, kapaszkodót a szürke hétköznapok sorában?**

Ne múljon el! Csak 3 napig van karácsony? Csak három napig vannak szeretteink? Ne tradícióból éljük meg az életet és az ünnepeket, hanem tudatosan és szeretettel. A környezetemben élők az év minden napján ott vannak! Ne csak három napig szeressük őket...

Sajnos nagyon sokan még, vagy már egyedül élnek. Valóban nehéz, különösen a karácsonykor a magány. A legrosszabb, ha bezárkózunk és várjuk, hogy majd talán ránk nyitják az ajtót! Számítatlan rendezvény van, továbbá egyesületek és klubok működnek a városban. Mindenki megtalálja a neki tetszőt. Ha akarja! Külön ki kell emelnie a legkompetensebbet az Egyházat. Mindhárom felekezet várja az alkalmaira, rendezvényeire az érdeklődőket. További jó hír, hogy egész évben vannak programok a felekezeteknél. Csak az első lépés a nehéz.

**Köszönöm szépen a beszélgetés lehetőségét és a hasznos gondolatokat!**

**A CSÉK Szerkesztősége nevében egész családotoknak áldott, békés karácsonyt kívánunk!**

Családom és magam nevében áldott, boldog karácsonyt kívánok én is!

VARGÁNÉ HEGEDŰS MAGDOLNA

## Karácsonyi est



Az „Advent Csurgón” programsorozatához kapcsolódva felolvasó estét tartott a Csokonai Irodalmi kör. A tavalyi évhez hasonlóan színvonalas műsort állított össze a kör egyik alapító tagja, Dani Margit. Az előadók maguk által választott, vagy saját verset osztottak meg hallgatóságukkal. A versek, prózák, felolelték az adventi időszak történéseit, melyeket Györgyi Zsolt evangélikus lelkész gitárjátéka és éneke, valamint Varga János és Balogh Veronika hegedű duettje színesített.

A hangulatos előadás közös megvendégeléssel ért véget. BV

## Hirdetmény karácsonyi fenyőfák elszállításáról

Csurgói Közös Önkormányzati Hivatal Beruházási és Műszak Irodája értesíti a lakosságot, hogy a **Viridis-Pannonia Nonprofit Kft.** a karácsonyi fenyőfák elszállítását házhoz menő gyűjtési rendszerben végzi, az alábbi gyűjtési napokon:

**2017. január 13. (péntek),**

**2017. január 27. (péntek).**

A karácsonyi fenyőfát a gyűjtés napján kell kihelyezni, - karácsonyfadíszektől, szaloncukor papírtól, és karácsonyfa tartótól megtisztított állapotban - a közterületre ( a hulladékgyűjtő edény helyére ) 6.30 időpontig.

Az elszállítandó karácsonyi fenyőfát úgy kell a közterületre kihelyezni, hogy az a gyalogos és jármű forgalmat ne akadályozza, és a gyűjtést végző gépjármű személyzete által jól megközelíthető legyen.

Üdvözlettel:

Tóth Sándor sk.  
irodavezető



## Évet értékelt a KDNP Somogy Megyei Választmánya

December 14-én, Csurgó Óvárosi Turisztikai Központjában tartotta kihelyezett ülését a KDNP Somogy Megyei Választmánya. A szervezet az elmúlt időszakban komoly előrelépést tett politikai munka, települések fejlesztésében való részvétel, valamint szervezetépítés terén is. Szászfalvi László országgyűlési képviselő, a KDNP Somogy Megyei Választmányának elnöke éwertékelőjében számos területen előrelépésről számolt be.



- A 2016-os esztendő mérlegét tekintve azt mondhatjuk, hogy nagyon komoly előrelépések történtek a munkahely teremtés tekintetében az országban. Nagyon fontos volt a bérnövekedés ebben az évben, az első 8 hónapban 7,4 százalékos reálbér növekedés történt Magyarországon. Jelentős adócsökkentés történt 2016 elejétől, melyben az SZJA 1 százalékkal csökkent, illetve a kétfgyerekes családokban pozitív változás történt az adókedvezmény területén. Az elmúlt egy esztendőben 126 ezer fővel nőtt a foglalkoztatás és 4,9 százalékra csökkent a munkanélküliségi ráta. Azt gondolom, hogy nagyon fontos, hogy azok a társadalompolitikai célok, amelyek a KDNP számára rendkívül fontosak, ilyen például a családi adókedvezmény kérdése, a családtámogatások rendszere, a családi otthonteremtési kedvezmény, minden területen nagyon komoly lépéseket tudtunk tenni, amelyeknek most már úgy tűnik, hogy a demográfiai hatásai is kezdenek pozitívan mutatkozni. Hiszen a termékenységi ráta lépésről lépésre növekszik Magyarországon, ami egy rendkívül fontos mutató. Nagyon fontos, hogy a házasságkötések száma is növekszik, ugyanakkor

csökken az abortuszok száma. Azt gondolom, hogy mind-mind egy erősödő családtámogatási családpolitikának a következménye is lehet.

Azt gondolom, hogy nagyon fontosak voltak azok a kdnp-s kezdeményezések, amelyek a Parlamentben pozitív visszhangra leltek. Ilyen volt például a családi csóvédelem intézményrendszerének a megvalósítása. A nyugdíjasok megvédése tekintetében nagyon fontos volt az, hogy az árubemutatóknak a szigorítását a KDNP javasolta a parlamentbe és ezt elfogadtuk. Illetve éppen a tegnapi napon elfogadtuk a keresztényüldözés elítéléséről szóló országgyűlési határozatot a parlamentben, mely szintén egy kdnp-s javaslat volt. A szociális és családtámogatási céljainkat nagyrészt sikerült megvalósítani. A foglalkoztatáspolitikai területen jelentős előrelépéseket tettünk, hiszen az elmúlt 26 évben most a legmagasabb a foglalkoztatási arány, 4,4 millió ember dolgozik ma Magyarországon. És ezzel párhuzamosan néhány olyan érték ügyben is sikerült előre lépni, ami a Kereszténydemokrata Néppárt számára rendkívül fontos, hiszen a keresztény értékeket jelenítette meg.

Összefoglalva azt tudom mondani, hogy kellő szerénységgel és kellő alázattal, de jó lelkiismerettel azt mondhatjuk, hogy jelentős lépéseket tettünk előre az elmúlt évben, de az elkövetkező években még nagyon sok fontos feladatunk van. A történelmi mértékkel mérve is jelentős minimálbér emelés január elsejétől, illetve a szakmunkásoknak a garantált bérminimum, illetve ezen túlmenően pedig a különböző közzsférában az életpályák által meghatározott jelentős béremelések, illetve az adócsökkentések, amelyek mind-mind január elsejétől fognak realizálódni. Azt gondolom, hogy ez mind tovább fogja erősíteni a GDP növekedését, a foglalkoztatás, illetve a családtámogatási rendszernek az erősségét és biztonságát, ami szerintem egy rendkívül fontos dolog. Ahhoz hogy mindezt el tudjuk végezni, egy nagyon fontos alapra volt szükség. Ez pedig az, hogy Magyarország megvédte a magyar családokat és a magyar polgárokat az elmúlt évben is. Tehát a határainkat megvédtük, és a migrációs nyomást ki tudtuk védeni nagyon komoly kormányzati intézkedésekkel, de hála Istennek tartjuk a frontot még. – összegezte Szászfalvi László.

SZABÓ BALÁZS

## Ajándékokkal lepték meg a hátrányos helyzetű gyermekeket



December 14-én 16 órai kezdettel a Somogy Megyei Kormányhivataltól Dr. Neszményi Zsolt kormány megbízott kollégá-

ival és Szászfalvi László országgyűlési képviselő úrral a Csurgó Járási Család- és Gyermekjóléti Központ és Szolgálat épületében 20 db névre szóló értékes cipős doboz ajándéksomagot adott át a csurgói hátrányosabb helyzetű gyermekeknek.

Pénteken (december

16.) Karácsonyi játszóházat (mézeskalács díszítés, karácsonyi ajándék készítés szervezünk szintén a hátrányosabb helyze-

tű gyermekeknek, kézműves foglalkozás uzsonna és karácsonyi ajándék csomag várja a járásban élő gyermekeket.

Köszönjük az adományokat Melhardt Miklós a Dynamic cég vezetőjének, Christophe Claessens a Csicsó Pig Kf ügyvezetőjének és a Papp Gyulának a Papp pékségből.

Az intézmény Kistérségi Rászorulóként Egyesülete pedig szintén a járásban fog január első hetében tartós ételkészítő adománycsomagot osztani.

Buzásné Mester Bernadett  
Intézményvezető

## Basakút, Paskút

Csurgó kisszámú törökkori emlékei közül a Basakút a legismertebb, de ez is inkább csak a nevében él. Őrzi a Basakúti utca és a Paskút köz, amely az újavárosi Hosszú utcából a Kis utcába vezet át éppen a Basakút mellett.

Az utóbbi hónapok csurgói történései kétszer is felidéztek e neves történelmi emléket régi nevét.

Október 23-án forradalmunk 60. évfordulójára emlékeztünk. Sokszor hivatkoztunk Kovács Andorra, a Csurgói Járasi Forradalmi Bizottság akkori elnökére, aki kényszerű emigrációja alatt a Szabad Európa Rádiót Paskúti András néven tudósította.

Az ősz folyamán a Baksay emlékhelyek második találkozásának részesei lehettünk. Baksay Sándor a reformkorban, 1839-től 1847-ig volt a csurgói gimnázium diákja. Ő még láthatott valamit a régi Basakútból. Noha hamar elkerült Somogyból, sőt a Dunántúlról, diákéveinek színhelye egész életében éltette. "A csodálatos történet" című novellájában az írói lelemény Paskutat Csurgóval azonosította:

„Az Ákháb gyermekek közül már a második is Debrecenbe került (és helyette az ötödik vitetett a paskúti gimnáziumba, jó erős szatingló felöltő, pukovai posztó télikabát, kis katonás sipka és kettős talpú borjúbőr csizmával együtt...

Ákhábné ez időtől fogva nyugodtan élt Paskúton. Ezt a várost az Isten rendelte lakhelyül a sok szegény özvegy papnének. Fel is használják: Lám a nagyutca minden második házában egy-egy magunkfajta özvegy lakik. Taníttatják fiaikat költség nélkül, és nevelhetik nagykorúig szemük előtt: választott tárgyai az isteni gondviselésnek. És egyszerűen eszközei is, mert sok szegény aggódó atya egész bizalommal adhatja hozzájuk gyermekét. Felfogadják olcsón, mert nyereszkeskedni nem akarnak. Mint Deperdite szomszéd, ki olyan nagyra van felfújt kásájával, amivel magához bolondítja a sok torkos gyereket, Ákhábné bizony nem mazsolázott, noha tudta magáról, hogy szegény szülőktől nem telik bőven: de gondja volt a gyermekeknek testükre, lelkükre, felügyelt rájuk, hogy tanuljanak. Még maga is kikérdezte a leckét,

deklinációt, konjugációt, a frázisokat.

Áldják is érte. A sok szegény fiú, aki az ő kezén ment keresztül, még most is csókolja kezeit; úgy szeretik, mint a szülőanyjukat. A maga gyermekeit is felnevelte mind, tudományra és tisztességre. Az Isten nagy néppé tette."

Pontosan nem tudni, milyen Basakutat látott Baksay Sándor. Kovács Andor gyermekkorában már nem voltak meg a kőelemek. A Csurgó és Vidéke című helyi újság 1900. május 24-i száma egy rosszul sikerült átalakítás miatt kesereg: „A vizérlő híres Paskút vagy Basakút ma már hírhedt lett. Míg régen egyszerű fabodon állt felette, néhány éve kőműveseket küldtek megjavítására, meggyőződésünk szerint elrontására. Mert a vize a ihatatlan. Talál-e lefolyást a bacilusokkal teli helyről?":

Ma már a forrás nélkül újra látható: Dalavics János kőfaragó a kertjéhez közeli nevezetes kutat egy stilizált emlékekkel jelölte meg.

H.J.

## Segítség Atyhának

A Farkaslaka és Korond közötti út feletti Atyha község római katolikus temploma leégett. Megsemmisültek a harangok, az oltár, az orgona. A Magyarországi Máltai

Szeretetszolgálat felhívására a csurgói Jézus Szíve templomban gyűjtést hirdettek. Az első felhívásra 37 000 forint gyűlt össze, amelyet már át is utaltak a sokat szen-

vedett kis erdélyi falu megsegítésére. Aki gyorsan ad, kétszer ad!

H.J.

## Tisztelt Csurgói Lakosok!

Lehet, hogy értesültek arról, hogy villámcsapás következtében teljesen leégett a Sóvidék legmagasabban fekvő székel településének, Atyhanak a római katolikus temploma. A tűzvésznek - a teljes tetőtér mellett - áldozatul esett az oltár, a harang és a híres Kolonics-orgona is. Az anyagi kár több tízmillió forint értékű.

Atyha egyébként színekatolikus és színmagyar település. Ennek ellenére az elnéptelenedés veszélyével küzdő faluban az egyház lélekmegtartó szerepe megkérdőjelezhetetlen. Most ez is veszélybe került.

Mi, magyarországiak gyors, hathatós anyagi segítséget tudunk nyújtani. Csak példásan össze kell fogunk a bajban! Anyaországi magyar a székel-magyarral, katolikus keresztény a protestáns keresztényekkel, gazdagabb település a szegényekkel.

Tisztelettel kérem a lakosságot, hogy közösen támogassuk az atyhai templom mihamarabbi újjáépítését! Segítsünk székel testvéreinknek!

A felajánlásokat a következő számlára lehet átutalni:

Magyar Máltai Szeretetszolgálat

Számlaszám: OTP 11784009-20201739

A közlemény rovatba írják be azt, hogy „**ATYHAI SEGÍTSÉG!**”

Füstös János polgármester

## Csurgó és Környéke

Csurgó és Környéke - Közéleti és kulturális lap  
Megjelenik minden hónap negyedik hetében  
Lapzártá minden hónap 20-án!

Kiadja: IMCOM Marketing és Szolgáltató Bt.

Felelős kiadó: Szabó Balázs - ügyvezető

Levélcím: 8840 Csurgó, Kossuth L. u. 1.

Telefon: +36 30/480 2046

Email cím: csurgo.es.kornyেকে@gmail.com



csurgo.hu/csurgoeskornyেকে

**Főszerkesztő:** Szabó Balázs  
**Szerkesztők:** Balogh Veronika,  
Ferletyák Zsanett, Vargáné  
Hegedűs Magdolna

**Elérhetőek Csurgón az alábbi**

**helyeken:**  
egyházak, általános iskolák,  
középiskolák, óvodák, Csokonai  
Közösségi Ház, Városi Könyvtár,  
Posta, Széchenyi téri újságos.

**Küldjön hírt!**

Juttassa el hozzánk észrevételét,  
összön meg érdekeségeket, küld-  
jön híreket!

Levélcím: 8840 Csurgó, Kossuth  
L. u. 1.

Telefon: +36 30/480 2046

Email cím: csurgo.es.kornyেকে@gmail.com



## Karácsonyi köszöntő

Nagyon sok szeretettel köszöntöm Csurgó Város Lakosságát és minden kedves Olvasót.

Ismét elmúlt egy esztendő és újra elérkezett 2016 karácsonya is. Annak a karácsonynak az ünnepe, mely nemcsak Jézus születésének, a kereszténységnek, hanem a család, a béke, az öröm, és a szeretet ünnepe is egyben. A karácsony, mely a család, béke, szeretet melegét hozza közelebb hozzánk.

A szeretet tökéletesen összefog mindent, az Adventi készülődés erre is figyelmeztet. Nem elég minden egyéb a karácsonyi ünnephez, feldíszített fenyőfa, ajándékok sokasága, ha hiányzik a szeretet, nem lesz teljes az ünnep. Mi tehát a karácsony titka, hogy megmutassa a szeretet útját?

Ahogy Pál Apostol mondja:

„Most még megmarad a hit, a remény és a szeretet, ez a három, de közülük a legnagyobb a szeretet.”

### A szeretet soha el nem múlik.

Mit jelent ez a szó, hogy szeretet? Engedjék meg, hogy néhány példával szemléltessem, mit is jelenthet ez a szó. Valahogy így:

Ha a házat fenyőágakkal, gyertyákkal, égőkkel és csilingelő harangocskákkal díszítem fel, de a családom felé nincs bennem szeretet, nem vagyok egyéb, mint **díszlettervező**.

Ha a konyhában fáradozom, karácsonyi süteményeket sütök kilószámra, ízletes ételeket főzök, és az evéshez csodálatosan megterített asztalt készítek elő, de a családom felé nincs benne szeretet, nem vagyok egyéb, mint **szakácsnő**.

Ha a szegénykonyhában, vagy az öregek otthonában segédkezem, és minden vagyonomat segélyként elajándékozom, de a családom felé nincs bennem szeretet, mindez semmit nem használ nekem.

Ha a karácsonyfát csillogó angyalkákkal és horgolt hópelyhekkel díszítem fel, ezernyi ünnepen veszek részt, a templomi kórusban énekelek, de Jézus Krisztus nincs a szívemben, akkor nem értettem meg, miről is szól a karácsony.

A szeretet félbeszakítja a sütést, hogy a gyermekét megölelje.

A szeretet hagyja a lakásdíszítést, és megcsókolja a házastársát.

A szeretet barátságos az idő szűke ellenére is.

A szeretet nem irigyl másokat házukért, amiben jól kiválasztott karácsonyi porcelán és odaillő asztalterítő van.

A szeretet nem kiált rá a gyerekekre, hogy menjenek már az útból, hanem hálás érte, hogy vannak, és útban tudnak lenni.

A szeretet nem csak azoknak ad, akiktől kap is valamit, hanem

örömmel ajándékozza meg épp azokat, akik ezt nem tudják viszonozni.

A szeretet mindent elvisel, mindent hisz, mindent remél, mindent eltűr.

A videojátékok tönkre mennek, a gyöngyörök elvesznek, a számítógépek elavulnak, de a szeretet ajándéka megmarad.

Nagy szükségünk van rá, hogy erőt meríthessünk a mindennapokban és a következő időszakot megújult erővel tudjuk folytatni.

Megint eltelt egy év. Mintha csak ma lett volna, hogy a karácsonyfa körül ünnepeltünk az elmúlt évben mindannyian. Akkor is, most is a szeretetről, a megbocsátásról beszélünk, beszélünk.

Azt kívánom mindnyájuknak, hogy a lehető legtöbb pillanatát éljék meg a karácsony csodájának azokkal, akik fontosak az Önök számára. Adjuk időnket, figyelmünket, magunkat családunknak, szeretteinknek, barátainknak, ismerőseinknek.

Kívánom mindenkinek, hogy a Szeretet és a vele együtt járó béke tegye csodássá az ünnepeket!

Csurgó Város Képviselőtestülete, magam és a családom nevében Áldott, kegyelemteljes, meghitt, békés karácsonyi ünnepeket kívánok, Önöknek Juhász Gyula: Karácsony felé című versével.

„Szép Tündérország támad föl szívemben  
Ilyenkor decemberben.  
A szeretetnek csillagára nézek,  
Megszáll egy titkos, gyönyörű igézet,  
Ilyenkor decemberben.

...Bizalmas szívvel járom a világot,  
S amit az élet vágott,  
Beheggesztem a sebet a szívemben,  
És hiszek újra égi szeretetben,  
Ilyenkor decemberben.

...És valahol csak kételkedő beszédet  
Hallok, szomorún nézek,  
A kis Jézuska itt van a közelben,  
Legyünk hát jobbak, s higgyünk rendületlen,  
S ne csak így decemberben.”

Csurgó, 2016. december 19.

Füstös János  
polgármester

● folytatás az első oldalról

## Ünnepi hangulatú, meghitt rendezvény volt az idei Mindenki karácsonya

A Napsugár Szociális Intézmény, a Csurgó Járási család- és Gyermekejélési Központ és Szolgálat, valamint a Csurgó Városi Szociális Intézmény összefogásából ismét meghitt, színvonalas rendezvényen vehettek részt az Advent Csurgón rendezvény-sorozat központi napjára ellátogatók.

A december 15-én megtartott Mindenki karácsonya elnevezésű rendezvény célja, hogy karácsonyi köszöntőkkel, karácsonyi áldásokkal és ünnepi műsorokkal még jobban tudjunk egymásra figyelni és így közösségben is érezhessük a karácsony üzenetét.

Füstös János Csurgó város polgármestere köszöntőjében a szeretet fontosságára hívta fel a figyelmet: - A szeretet tökéletesen összefog mindent, az Adventi készülődés erre is figyelmeztet. Nem elég minden egyéb a karácsonyi ünnephez, feldíszített fenyőfa, ajándékok sokasága, ha hiányzik a szeretet, nem lesz teljes az ünnep.

Szászfalvi László országgyűlési képviselő ünnepi beszédében kiemelte: - a Biblia középponti igéjében üzenetében az Isten szeretetén van a hangsúly, a legnagyobb ajándékunk karácsonykor, amire készülünk, amit megkaptunk és amit újra és újra

megkaphatunk, az Isten szeretete.

A meghitt eseményen ünnepi műsort adtak a Mókuskert Óvoda nagycsoportosai, a II. Rákóczi Ferenc Általános Iskola 5-6. osztályos tanulói, továbbá a Napsugár Szociális Intézmény dolgozói és ellátottjai. A műsort Decsi Richárd énekei színesítették.

Az egyházak képviselőinek karácsonyi áldását követően Pappné Tóser Éva a Városi Óvodák vezetője nyitotta meg a Csokonai Közösségi Ház aulájában helyet kapott „Gyermekkorunk játékei” elnevezésű kiállítását.

SZABÓ BALÁZS



## Hírek a II. Rákóczi Ferenc Általános Iskolából

2016. december 1.

### Táncbemutató iskolánkban



Iskolánkat megkereste és egy nagyon szép táncbemutatóval ajándékozta meg a San Dance Studio TSE. Az alsó tagozatos kisdíjaknak tartott bemutatón három pár előadásában különféle társastáncokat láthattunk. Megcsodáltuk a táncosok ruháit, kecske mozdulatait.

A tánc iránt érdeklődőknek lehetőség nyílik iskolán kívüli elfoglaltságként a tánc tanulásra. Berkes Sándor táncpedagógus a 70/4277-732 telefonszámon várja az érdeklődők jelentkezését.

2016. december 4.

### A Szentlélek templomban jártunk

Vasárnap 14 diákunk szolgált ünnepi műsorral Szent Miklós emlékére a csurgói Szentlélek templomban. Felkészítőjük Bodó Gyöngyi hitoktató volt, aki az 1-8. osztályos gyermekeket szüleikkel együtt a templomba hívta. Mindenki ajándékkal térhetett haza aznap otthonába.

2016. december 12. 14. 15.

### Karácsonyi kézműves foglalkozás a Múzeumban

Alsó tagozatos kisdíjakjaink osztályonként felkeresték Csurgó Város Helytörténeti Gyűjteményét, ahol ismét szíves fogadtatásban volt részük.

Az adventi készülődés fényében korosztályonként más-más kézműves foglalkozással kedveskedtek a gyermekeknek. A kisebbek régi karácsonyi képeslapokat színezhettek, a nagyobbak ünnepi díszítésű lámpásokat állíthattak össze.

Köszönetet mondunk a Helytörténeti Gyűjtemény dolgozóinak a játékos délutánokért, valamint Györgyné Bencsik Szabina, Harmadás Lajosné, Kormosné Nagy Gabriella tanító nénik és Völfinger Gizella, Pappné Dömötör Katalin pedagógiai asszisztens segítő gondoskodását.

2016. december 15.

### Ünnepi műsort adtunk a „Mindenki karácsonya” városi rendezvényen

„Karácsonyra várva  
Adventi gyertya ég,  
Lelkünk ne legyen bezárva,  
Ha ránk ragyog az áldott ég.”

György Emőke: Karácsonyra várva

Csurgó város „Mindenki karácsonya” ünnepi megemlékezésén tanulóink előadták a Hópihécske című színdarabot, melyre Deméné Gulyás Rozália tanárnő készítette fel a gyermekeket. Az énekkar Andik Anikó és Torda Ágnes tanárnők vezetésével karácsonyi dalsokorral idézte fel a betlehemi csodát. A készülődést Berkes Anita, Bakosné Márkus Tünde és Pappné Dömötör Katalin pedagógiai asszisztenseink segítették.

Erre az ünnepre nagy odaadással készülődött az iskola egész közössége. Hetek óta készültek az ajándéktárgyak az adventi vásárra, mellyel a Mindenki karácsonyára érkező vendégeknek akartunk kedveskedni. Cservég Zoltánné tanárnő és az alsós tanítók, valamint a pedagógiai asszisztenseink gondos, szorgos munkáját dicséri a sok szép kézműves termék. A szülők is támogatták kezdeményezésünket, nekik is köszönjük felajánlásaikat, kétkezi munkájukat. A támogató pénzeszeget természetesen tanulóink támogatására fordítjuk.

2016. december 16.

### „Együtt a jövőnkért” – Nemzetiségek napja

2012-ben az Országgyűlés december 18-át, mint az ENSZ nemzeti vagy etnikai, vallási és nyelvi kisebbségek jogairól szóló nyilatkozata elfogadásának a napját – a Nemzetiségek napjává nyilvánította.

Az eseményhez kötődően az ország számos helyén, így Csurgón is rendezvényt szerveztek. Iskolánk tanulói ezen alkalomból karácsonyi műsorral köszöntötték a megjelenteket.

2016. december 20.

### Pizza party

„Havas templom tornyosul,  
Sütemények illata száll,  
Karácsonyi énekek dallama  
Fohászkodik Istenemhez.

*Hiszem, hogy ekkor  
Minden szebbé lesz.”*

Joe Valland: Minden szebbé lesz

Iskolánkban az alsó tagozatos kisdíjakjainknak egy jókedvű pizza partit szerveztünk. Vendégek érkeztek hozzánk, akik ajándékot hoztak minden kisdíjaknak. Énekeltünk, Harmadás Lajosné és Sikter János evangélikus lelkész segítségével zenéltünk. A legfontosabb, hogy együtt töltöttük a délutánt, kedves vendégeinkkel partiztunk még így adventben. A nagylelkű ajándékozó Tar Mihály és csapata volt.

Egy közösségi portálon indult a szervezés. Az ötletgazda Tar Mihály, aki mindenki segítségét örömmel fogadja. Az akcióhoz bárki csatlakozhat, minden segítségnek, felajánlásnak örülnek. A facebookon olvasható bővebb információ a kezdeményezésről.

„A sok bosszúság és negatív történés után a segítségeteket kérem! Láttam a tévében, hogy Budapesten sztárok szolgáltak fel pizzát rászoruló gyerekeknek. Azt gondoltam ki, hogy sztárok nélkül csináljuk meg ezt itthon, Nagykanizsán és környékén is!” – nyilatkozta Tar Mihály.

A kezdeményezés jó szándékú emberek segítő közreműködésével eljuthatott a mi iskolánkba is. Ezúton köszönjük a vidám délutánt minden közreműködőnek!

2016. december 21.

### Karácsony ünnepe az iskolában

Az iskolai közösségben, ebben az évben utoljára, együtt ünnepeztük a szeretet ünnepét. A karácsonyi műsort a nagybajomi Pálóczy Horváth Ádám Alapfokú Művészetoktatási Intézmény növendékeinek, hangszeren játszó gyermekeinknek a műsora színesítette.

Az osztályok tagjai megajándékozták egymást, a felnőttek és gyerekek együtt örültek a szeretet ünnepének és az elkövetkező téli szünetnek.

A tízórai is rendhagyó volt ezen a napon, mert a tanárnénik muffint sütöttek a gyerekeknek.

Elköszönve egymástól úgy beszéltek meg, hogy 2017. január 3-án ismét találkozunk!

Füstösné Ábrahám Judit  
mb. tagintézmény-vezető

# Gombócoktól a tollas pogácsáig

## A téli ünnepkör újévig tartó szokásai, hiedelmei Csurgón és környékén

A magyar néphagyományban a naptári év főbb szokásai a téli, tavaszi és nyári napforduló köré csoportosulnak. Adventtel kezdődik a téli ünnepkör, amely szokásokban is az egyik leggazdagabb. Első napja az András naphoz (november 30.) legközelebb eső vasárnap. Ebben az időszakban számos szokás évről-évre változik, vagyis a következő évre vonatkozó jósló, mágikus cselekedet. Ennek gyökere valószínűleg a honfoglalás korára nyúlik vissza, amikor – a szállásváltó legeltetés miatt – az új év kezdetét vagy tavasztól, vagy ősztől számították (1). A legtöbb mágikus, jósló cselekedet és hagyomány az ünnepkör idején analógiás (utánzó) mágia volt, vagyis a hasonló hasonlót hoz létre elvét alkalmazták. Amit ezalatt a néhány hét alatt cselekedett a gazda, vagy a család többi tagja, befolyásolja a következő évet, a termés minőségét, a háziállatok hasznát is. Ha a csurgói gazda lefeküdt volna karácsony napján, a néphit szerint a termés is eldőlt volna a következő évben, tehát a cselekmény maga után vonja megismétlődését. Ugyanezt a gondolatot idézzük fel ma is, újév napján, amikor azt mondjuk, olyan lesz az év, amilyen az év első napja, ha szerencsés, akkor egész évben szerencse vár ránk.

Az ünnepnapokra, melyek keretbe foglalták az év rendjét, a munkanapoktól eltérő szokások, tiltó és szabályozó rendelkezések, kötött hagyományok jellemzőek. Mindezek mellett az ünnepnapokon módosul a viselet, étkezés, sőt a családon belüli szokásrend is változhat, például Csurgón és környékén karácsony napján a gazdaasszony utolsóként kelt fel az asztaltól, hogy a tyúkok jó kótlások legyenek.

A téli időszakban számos alkalom kínálkozott az eladósorban lévő lányoknak, hogy megtudhassák ki lesz a jövődöbelijük, vagy mikor mennek férjhez. Már András napja is férj jósló nap volt, a lányok gombócot főztek cédulákra írt férfinevekkel, úgy tartották, amelyik először feljön, az lesz a férjük. Vagy egész nap csak 3x3 búzaszemet ettek, reggel, délben és este. Olyan nevű férfi lesz a férjük, amilyen nevet másnap reggel először meghallanak (2).

Szent Miklós napja, december 6. viszonylag új ünnep, a polgárosodás során került be a néphagyományba. Eredetileg alakoskodó (maszkos) szokás volt, mai gyermekeket megajándékozó formája csak jóval később terjedt el.

Berzencén András, Borbála és Luca napján úgy tartották, hogyha nő megy be a házba, egész évben szerencsétlenségek történnek az ingóságokkal („a házban minden törik, zuzik”). Luca napján a falubeli 8-10 év körüli fiúk „kotyolni” mentek. A köszönés után az ajtóba ültek, és különböző mondókákat mondtak el, melyekben a „kity-koty” visszatérő elem volt, például: „Kity, koty, galagonya három, a pálinkát várom”. A szöveg a jövő évre vonatkozó jókívánásokat tartalmazott különböző formában, főleg a gazdaságra vonatkozókat („A kendnek disznájának olyan szalonája legyen, mint a mestergenda”). A gyerekek a kotyolásért diót, aszalt gyümölcsöt, esetleg néhány fillért kaptak (3).

„Jó reggelt kívánok  
A házigazdának!  
Szabad-e kotyolni?  
Luca, Luca, kity-koty.

Adjon az Úristen

Ennek a gazdának  
Két szép ökröt,  
Két kis béröst  
Az egyik béresnek  
Aranyat faszeget  
A másik béresnek,

Arany ostor nyelet.  
Luca, Luca, kity-koty.

Adjon az Úristen  
Ennek a gazdának  
Sok szép csibét,  
Két szép hízót.  
Luca, Luca, kity-koty.

Adjon az Úristen  
Ennek a gazdának  
Jó pálinkát,  
Mivel öblögeti  
Naponta torkát.  
Luca, Luca, kity-koty.

Adjon az Úristen  
Ennek a gazdának  
Búza, erő egészség  
Luca, Luca, kity-koty.

Áldja Isten asszonyát,  
Mög tizenhat lányát  
Luca, Luca, kity-koty.

Elvárom, hogy adjanak  
Tarisznyába egy garast.  
Luca, Luca, kity-koty.  
Ha nem adnak garast  
Kidöntöm a falat  
Luca, Luca, kity-koty.

Ha nem adnak diót,  
Elviszem a hízót.  
Luca, Luca, kity-koty.

Ha nem adnak borocskát,  
Szétverem a hordóját.  
Ha nem adnak pálinkát  
Széttépem a (...)  
Luca, Luca, kity-koty.

Ha nem adnak szalonját  
Fölgyújtom a szénáját.  
Luca, Luca, kity-koty.

Ha nem adnak lasponyát  
Elviszem az asszonyát.  
Luca, Luca, kity-koty.” (4)



Kotyolás. Kasírozott fénykép  
Forrás: Csurgó Város Helytörténeti  
Gyűjteményének fényképgyűjteménye

A lucaszéket ezen a napon kezdték el faragni, minden nap egy keveset kellett rajta dolgozniuk. Karácsony éjszakáján arra álltak rá, hogy meglássák, ki a faluban a boszorkány. Másik hiedelem szerint a keresztútra vitték és ráültek, aki pedig nem jól készítette el, azt elvitték az ördögök. A lucaszékéhez hasonló módon, a lányok inget kezdtek el varrni, minden nap egy keveset, amely



karácsonyra készült el. Ebben az ingben mentek a templomba karácsony este, így megtudhatták, ki lesz a férjük.

Ezen a napon semmit sem volt jó kiadni a házból, mert nem kottyolt meg a tyúk. Szalmát szoktak lopni a szomszédtól, hogy előbb legyen kotlás. Vagy a szomszéd favágója alól forgácsos földet loptak és a főtt kukoricával összekeverve hordóabroncsban adták a tyúkoknak, hogy együtt maradjanak, ne szóródjanak szét. Luca napja az egész országban, így Csurgón és környékén is dologtíltó nap volt, az asszonyok nem fontak, mert akkor a tyúkok nem lettek volna jó tojók (5).

Nem csak Luca napján, hanem ettől a naptól kezdődően is jó-soltak a lányok maguknak. Minden nap felírtak egy férfinévvel egy cédulára, egészen karácsonyig. Karácsony napján a cédulákat összekeverték, majd húztak belőle egyet, amilyen név volt ráírva, olyan nevű lesz a férjük a hagyomány szerint (6).

Ugyancsak az adventi időszak szokása volt a betlehemezés. Az idősebb, 10-15 éves fiúk házról-házra jártak egy betlehemmel. Miután engedélyt kaptak a házba való belépésre, előadták pásztorjátékukat, amiért a kotyoláshoz hasonlóan diót, egyéb ételféléket kaptak. Betlehemes játék részletes leírása Witt Lászlóné: Adatok Csurgó és környéke népmeseretéhez című könyvében olvasható.



Betlehemezés. Kasírozott fénykép  
Forrás: Csurgó Város Helytörténeti Gyűjteményének fényképgyűjteménye

Advent és karácsony idején termékenységvarázsló, köszöntő népszokás volt a térségben a regölés is. Egy tejesköcsög szájára szárított disznóhólyagot kötöztek, aminek a közepébe egy ceruzavastagságú cirokszálát tettek. A regölő a hüvelyk és két másik ujját megnyalva ezzel a cirokszálal „szóltatta meg” a tejesköcsögöt mély, hörgő hangon. A regöléshez énekelt szöveg tartozott, például Berzencén a következő: „Hej, regő rajta, azt is megadhatja az a nagy Uristen, ennek a gazdának, két szép tehenet, tejet, vaját, eleget, hadd süssenek rétest szegény regölőknek...” (7) A regösök néhol bekormozták arcukat, vagy bajszot is ragasztottak, a duda mellett más zajkeltő eszközöket, például láncos botot vittek magukkal.



Szentai regölősök 1970-ből.  
Forrás: Csurgó Város Helytörténeti Gyűjteményének fényképgyűjteménye



A szentai diákok regölést adtak elő a Helytörténeti Gyűjtemény megnyitóján 1975-ben. Forrás: Csurgó Város Helytörténeti Gyűjteményének fényképgyűjteménye

Karácsony napjához is számos hiedelem, főleg időjárás-hoz, terményjósláshoz kapcsolódó hagyomány fűződött. Ha sütött a hold karácsony éjjelén, akkor kevés szénára számítottak a következő évben. Ezen a napon nem volt szabad lefeküdni a gazdának, mert akkor eldőlt volna a gabonája. Addig a tüzet sem rakták meg, míg a szomszéd házon nem füstölt a kémény, ezzel a kártevőket (csótány, patkány) a szomszédba űzték. Este a szemetet a gánéra öntötték, hogy távol tartsák a háztól a csótányokat. Más adatok szerint nem is vitték ki a szemetet karácsony idején,



Köcsögduda Szentáról  
Forrás: Csurgó Város Helytörténeti Gyűjteményének leltári anyaga

hanem az ünnep elmúltával korán reggel a gyümölcsfák tövére öntötték, hogy jó termés legyen. A söprút éjjel a szalmakazalhoz vitték, így akadályozva meg, hogy a háztól elvigyék a szerencsét.

Karácsonyfát csak a XIX. század közepétől kezdtek el állítani először a városokban, majd fokozatosan elterjedt vidéken is. A fa helye az asztalon volt, amit helyettesíthettek fenyőágakkal is.



Tökbe állított karácsonyfa fenyőágakból  
Forrás: Csurgó Város Helytörténeti Gyűjteményének fényképgyűjteménye

Az asztal alá karácsony estéjén szénát, kukoricát tettek, hogy jó evők legyenek az állatok, az asztalra, az abrosz alá pedig fúrót, kaszakövet, gyalut, férfi kalapot, amelyekkel a tehenet simogatták gyógyítás céljából, ha elapadt a teje. Az asztalra került az énekeskönyv, imádságos könyv, melyektől áldást reméltek. Mellé tették az erszényt (bugyellárist), amelybe legyet tettek, hogy sok pénz legyen. Somogyiszobon a karácsonyi asztalt 3 abrosszal terítették le: alulra került a vetőabrosz, hogy jó termés legyen, arra a hét-

köznap, majd az ünneplős abrosz. Az asztal alá szénát és terményeket tettek, amiket az ünnep után megetettek az állatokkal. A szemetet itt is összegyűjtötték és karácsony után a gyümölcsfákhoz öntötték. A somogyzobi Vilma házában ezeket a karácsonyi református szokásokat is felelevenítik most a tájházban.

Ha Luca napján elmaradt volna, a lányok ezen a napon is jóslhattak maguknak. Éjszaka kimentek fáért, bevitték egy öllel, és ha páros számút sikerült bevinniük, akkor még azon a télen férjhez mentek (8).

Aprószentek napján (december 28.) Csurgón és környékén szintén bőségvarázsló szokás volt a „sibárolás”, vagyis vesszőzés. A fiúk ekkor már csak a lányos házakat látogatták meg, házról házra járva bőség-, egészség- és szerencsekívánó mondókákat adtak elő, majd a dramatikus szokás szerint megvesszőzték az eladósorban lévő lányokat. Szentán a sibárt 8 szál fűzfavesszőből fonták.



Sibár Szentáról.  
Forrás: Csurgó Város Helytörténeti Gyűjteményének leltári anyaga

Szilveszter napján Csurgón és környékén is sütöttek tollas pogácsát, amely országosan ismert hagyomány volt. Annyi pogácsába tűztek tollat, ahány családtag volt, akinek a pogácsáján előbb leégett a toll, az halt meg előbb a hiedelem szerint.

Újév reggelén a közös udvarban lakók igyekeztek elsőként a kúthoz érni, mivel a hagyomány azt tartotta, hogy annak lesz szerencséje az új évben, aki elsőként merít vizet a kútról (9).

## Folytatás következik!

Csurgó Város Helytörténeti Gyűjteményének minden dolgozója áldott, békés karácsonyi ünnepeket és boldog új évet kíván!

Tüske Anita  
néprajzos-muzeológus

## Évszakok örömhíre

*Tavaszt nyitott a sok virág,  
Mosolyogni kezdett a világ.  
Átölelte az április karcsú derekát, s jött a nyár.  
Búzáat hozott a hullámzó aranykalász,  
széllel lengető selyemsuhogású tarka rétet,  
zöld lüktető határt.  
Messzi tájak indultak felénk  
hús tavakkal, égre kiáltó, merész hegyekkel,  
s jött az ősz: tarkán gyümölcscsel teli,  
ha kegyes volt hozzá, a három testvér.*

*Mily szerencsések vagyunk, hogy  
még a Karácsonyunk is ily illatos  
szép jászolban ágyaztatik meg  
az évszakok kellemes ringatásával!*

*Minap, bezörgetett az ablakon a téli szél,  
rázta a redőnyt mint hideg sürgető jövevény.  
Körülnézett, s mondta itt minden az anyém!  
Megmutatta első havát és teli torokkal  
süvöltötte szét, jeges leheletét.*

*Most még széllal susognak, a fenyőfák,  
madarak dideregnek az örökzöld lombok alatt.  
Aztán a fák, tiszavirág életük egy  
utolsó, díszes mennyasszonyi táncában  
adnak örömet, kiöltözve, s viszik magukkal  
a mosolygó gyermekek végtelen békéjét.*

*Meg kell születnünk a jóra, szeretetre  
nemes cselekedetekre,  
újja kell lennünk, hogy bűneinket letörölhessük  
Jézus könnyeivel, melyeket értünk hullatott  
a kereszten.  
A kis jászolnál jutnak most ezek eszembe.*

*Krisztus ugyanúgy született meg  
közénk, mint mi emberek.  
Emberként jött az Isten Fia;  
de milyen lélekkel!  
Az Atya elküldte Pásztorát, hogy  
megkeresse elveszett bárányát.*

*Templomban nézek egy betlehemi tájat,  
a gipszbe merevedett mozdulatlanlanságot,  
a másfél négyzetméterbe sűrített boldogságot.  
Ott bent a kis tér közepén, egy gyermek adja vissza  
ezt az elveszett világot.  
Életkép mely helyett ad  
a születés misztériumának,  
templomunk egy meghitt szegletében.*

*Isten a Fia által, kiált le az égből  
Mária szíve csordultig van örömtől  
pásztorok szeméből könny hull,  
és én csak nézem, a csillogó szemeket ...  
minap, bezörgetett az ablakon, a téli szél.*

Büki Imre



Forrás:

(1) Dömötör Tekla: Magyar népszokások. Budapest : Neumann Kht., 2003.

(2) Witt Lászlóné gyűjtéséből. In: Witt Lászlóné: Adatok Csurgó és környéke népismeretéhez. Csurgó, 2011. 71.o.

(3) Szállási Sándor: Berzence nagyközség szociográfiája. Doktori értekezés, 1936. In: Csurgó Város Helytörténeti Gyűjteményének Adattára. L.sz.: 52-75. 93-94.o.

(4) Witt Lászlóné gyűjtéséből. In: Witt Lászlóné: Adatok Csurgó és környéke népismeretéhez. Csurgó, 2011. 129-130. o.

(5) Papp Imre: Lenből és kenderből készített házfonál munkái Csurgón és környékén. Kézirat 1972. In: Csurgó Város Helytörténeti Gyűjteményének Adattára. L.sz.: 71-75. 3.o.

(6) Witt Lászlóné: Adatok Csurgó és környéke népismeretéhez. Csurgó, 2011. 71-72.o.

(7) Szállási Sándor: Berzence nagyközség szociográfiája. Doktori értekezés, 1936. In: Csurgó Város Helytörténeti Gyűjteményének Adattára. L.sz.: 52-75. 93-94.o.

(8) Witt Lászlóné: Adatok Csurgó és környéke népismeretéhez. Csurgó, 2011. 71-72.o.

(9) Witt Lászlóné: Adatok Csurgó és környéke népismeretéhez Csurgó, 2011. 71-72.o.



## Régi idők karácsonyai...

A karácsony mindig is a legfontosabb keresztény ünnepnek számított. Eljövételét minden időkben hatalmas várakozás és készsüldés előzte meg. Azonban a lehetőség és a kínálat minden időben más és más volt.

A régi idők karácsonyaiban, 100, 110 vagy akár 120 évvel ezelőtt is meg voltak a korszak kedvelt ajándék tárgyai, ételei, szokásai. Nem beszélve a vevő csalókat reklámokról, melyek új és újabb vásárlásokra csábították az ajándékozókat.

1896-ban, 120 évvel ezelőtt, az 1872-ban átadott vasút vonal biztosította kereskedelmi lehetőségek miatt már megfelelő termék skálával rendelkeztek a csurgói, helyi üzletek. Karácsonyra az uraknak monogramos levélpapír, boríték, cigaretta tartó és vadászjeleneteket ábrázoló porcelán hamutartó volt a legmenőbb ajándék.

A hölgyek, természetesen az ékszerek mellett szívesen fogadták a „szagos vizeket”, a gyöngyvirág és ibolya illatú kölniket, és kézfinomító krémeket.

Karácsonyra is kiváló és hasznos ajándékként hirdette köhögés, rekedtség és torokfájás elleni Pemetefű cukorkáját Plachner Manó, csurgói gyógyszerész úr.

„Milliók szívében éled újra a megváltó születésénél, a Karácsonyfa szétáradó jegyénél a szeretet melege...” írta 1906 decemberében a Csurgó és Vidéke helyi újság. Valóban, a 110 évvel ezelőtti karácsonyokra is megpróbálta a helyi „média” elsősorban az emberek lelkét az ünnepre hangolni, azonban a lapok többségét mégis csak a reklámok tették ki:

„Aki olcsó és divatos ruhát akar viselni, az keresse fel Sörlei Jenő divattermék Csurgón, ahol angol szabású öltönyök készítenek már 44 koronától!”

Amennyiben valaki hasznos apróságot szeretett volna ajándékozni, az Danzinger Ármin üveg, porcelán, kávé, tea és mocca készletei közül választhatott kedvére valót. Aztán helyben már be is szerezhetette hozzá a legfinomabb Franck kávé is.



100 évvel ezelőtt, 1916-ban az első világháború eljárási nehézségei nyomták rá bélyegüket a karácsonyi készüldésekre. Bár a helyi kereskedők mindent megtettek, hogy az ünnepi ételekhez valókat és a karácsonyi ajándékokat biztosítani tudják vásárlóiknak, azonban a kínálat ugyancsak szegényes volt. Legnagyobb sikere hölgyeknél főként az illatos szappanoknak és manikűr készleteknek volt, míg az uraknál a kor divatja szerinti bajusz olló és bajusz kefe volt a sláger cikk.

Mikor a mai világban a plazma tévéktől, szuper okos telefonoktól, és konyhai robotgépektől roskadoznak a polcok, nehéz elhinni, hogy mily nagy öröm volt a háborús karácsonyok idején akár csak egy egyszerű dió vagy mákdarálóhoz jutni!

A világháborús években az ünnepi asztalra valókat sem volt egyszerű beszerezni. A paraszt emberek főként az egymás közötti élelem cserével, míg a módosabbak a többszörös áron kínáló

fekete kereskedelemből próbáltak egy-két finomabb csemegét beszerezni családjaik asztalára.

Ezekben az időkben már a piaci napok előtt leutaztak a „nagy kofák” Budapestről Csurgóra, hogy a friss piaci termékeket korán reggel felvásárolják, és aztán jó áron tovább adják. Zúgolódtak is ezért a helyi háziasszonyok, hogy mire a cselédek kiértek a piacra, már csak egy két kopasz tyúkot találtak.



A régi idők karácsonyi hangulatába sok fájdalom és aggodás is keveredett. Számptalan család fiai töltötték az ünnepeket távol, harcoltak a frontokon. Ilyenkor csomagok tucatjai keltek útra. A környező falvakból lovaskocsikkal hozták a megrakott kosarakat, dobozokat a postára és a vasútállomásra, hogy az otthon üzenetét és ízeit küldjék a távoli harcmzőkre. A pakkokba legtöbbször egy kis házi szalonna, kolbász, fokhagyma, mézes tészta, alma és dió is került. Nagy kincsnek számított akár egy meleg mellény, illatos arcvíz vagy borotva szappan is.

Az ajándékozások mellett azonban a karácsony minden időkben elsősorban a lélek ünnepe volt. Erről szól a Belsősomogy című helyi újság régi karácsonyokból ránk maradt 90 éves üzenete is:



„A lelkek mélyén mély áhítattal ünnepel a keresztény világ. Levetkőzzük gyarlóságaink tömegét, magunkba szállunk, megérint valami fenséges, égi hatalom, és a tekintetünk oda rögződik arra az ártatlan kisdre, aki megszületett, hogy megváltója és örök világossága legyen a bűnös világnak.”

VARGÁNÉ HEGEDŰS MAGDOLNA

**A legtisztább anya**

*Szamárháton érkezett  
A mindenórás kismama,  
Angyal kísérte útja végén,  
Csillaggal szórt éjnek mélyén,  
Áldott terhét megszülte.*

*Ó, ha akkor tudta volna,  
Magzatának mi lesz sorsa...*

*Hogy miként? Erről írás nem szól,  
Fájdalmak közt, ősi ősztön feszül.  
Az Úr segítségét kérvén,  
Égi könnycsepp méhe mélyén,  
A szent éjen megszületett.*

*Ó, ha akkor tudta volna,  
Magzatának mi lesz sorsa...*

*Teste ívben hajlott,  
Csak a csend szava hallott,  
Kár számolni a perceket...  
Elmosódott az idő,  
Kezdet és vég elveszett.*

*Ó, ha akkor tudta volna,  
Magzatának mi lesz sorsa...*

*Fájdalmait elfeledve,  
Hogy takarta, hogy szerette...  
Óvó öle átölelte, puha jászolba fektette,  
Betakarta gyolcsba, rongyba,  
Angyal arcot csókolgatva.*

*Ó, ha akkor tudta volna,  
Magzatának mi lesz sorsa...*

*Megszületett a kis Jézus!  
Világ megváltója!  
Fejüket hajtották három királyok,  
Angyalszóra érkező csordapásztorok,  
A Szűz Anya boldogan tekintett reájuk.*

*Ó, ha akkor tudta volna,  
Magzatának mi lesz sorsa...*

*A Szent család, karácsony éjjelén,  
Messiást hozott el közénk.  
Kis Jézus, Te Szent csoda,  
Gyarló ember bűneiért,  
Hogy adhatott téged az Úr oda?!*

*Ó, ha anyja tudta volna,  
Magzatának mi lesz sorsa,  
Akkor is megszülte volna?*

Csurgó, 2016. 11. 22.

Balogh Veronika

**Kedves Olvasóink!**

Köszönjük, hogy 2016-ban is megtisztelték bennünket újságunk olvasásával! Kollégáimmal 2017-ben is azon dolgozunk, hogy hasznos, érdekes információkat juttathassunk el Önökhöz. Szerkesztőségünk nevében Áldott, Békés Karácsonyt és Boldog Új Évet kívánok!

Tisztelettel:

Szabó Balázs  
Főszerkesztő

Csurgó, 1936. december

P. S.:

Advent

*Közeleg már a karácsony angyaloknak szárnyán,  
Az öröm már ott ragyog gyermekeknek arcán.  
Szálljatok csak angyalok, hozzatok sok szépet,  
Karácsonyfát, csillogót, rajt sok édességet.*

*Jöjjetek! Hisz boldogság rég nincs már e földön,  
Keserű gond otthonos a magyar göröngyön.  
Nehéz kereszt súlya nyom, arcok könnyben áznak,  
magyar apák, gyermekek, hontalanok, áznak.*

*Kinlódások tengerén sziget légy szent este,  
Melynél kiköt, s megpihen fáradtagnak teste.  
Fenyő illat, fény, öröm, karácsony varázsa*



**TÖRTÉNELMI PARK  
CSURGÓ**

**NYITVA TARTÁS:  
(november-március)  
hétfő-vasárnap:  
10:00-16:00**

**Jegyárak:  
Felnőtt: 400 Ft  
Gyerek/diák/nyugdíjas/  
fogyatékkal élő: 300 Ft**

**Csurgói lakosoknak, Csurgói diákigazolvánnyal  
rendelkezőknek és 6 év alatti gyerekeknek a belépés  
DÍJTALAN.**

**A park 2016. december 31-ig  
mindenki számára INGYENESEN  
látogatható.  
[www.zarandokhely.csurgo.hu](http://www.zarandokhely.csurgo.hu)  
8840 Csurgó, Táncsics Tér 2.**

**Bővebb  
információ és  
elérhetőség:  
Kovács Éva:  
0620/261-9967**

**Minden  
érdeklődőt  
szeretettel  
várunk!**



## Véget ért az idei 1. GPC kupa

Véget ért az idei 1. GPC kupa, ami a nagy hagyományokkal rendelkező Németh Szilveszter emlékversenyt váltotta fel. Nagy küzdelmet hozott a záró nap legnívósabb párharca a Szuperligás 1.MCM Közutasok Kaposvári TK és a csurgói Pákai Zsolttal felálló NB1-es Szentgotthárdi VSE között, amit végül az első alkalommal Csurgóra látogató szentgotthárdi alakulat nyert meg, ezzel letaszítva a trónról a tavalyi nyertes kaposváriakat.



## GPC tekeverseny végeredménye

### Csapatsorrend:

I.	Szentgotthárdi VSE	1605 fa
II.	1.MCM - Közutasok Kaposvári TK	1594 fa
III.	Dombóvári Spartacus	1573 fa
IV.	Tekefarm (Csurgó)	1570 fa
V.	Kanizsai Sörösök	1553 fa
VI.	Zalakaros	1516 fa
VII.	Lovászi Bányász SE	1514 fa
VIII.	Bázakerettye	1506 fa
IX.	Csurgói TK	1489 fa
X.	Récsei Autóiskola (Kaposvár)	1470 fa
XI.	Polgármesteri Hivatal (Csurgó)	1469 fa
XII.	Pókaszentiván	1447 fa
XIII.	Kertvárosi LSC (Zalaegerszeg)	1439 fa
XIV.	Vonyarcvashegy	1435 fa
XV.	Polgárórség (Csurgó)	1420 fa
XVI.	Zeus SE (Zalaegerszeg)	1420 fa
XVII.	Horváth TK (Nagykanizsa)	1415 fa
XVIII.	Balatonföldvár	1304 fa
XIX.	Akarat (Csurgó)	1249 fa
XX.	Dynamic (Csurgó)	946 fa

### Egyéni díjak:

**Legjobb játékos:** Cserpnyák Árpád 434 fa (Szentgotthárdi VSE)

**Legjobb ifjúsági:** Nagy Gergő 406 fa (Récsei Autóiskola Kaposvár)

**Legjobb női:** Polecsák Brigitta 413 fa (Dombóvári Spartacus)

**Legjobb teliző:** Polecsák Brigitta 295 fa (Dombóvári Spartacus)

**Legjobb taroló:** Horváth László 147 fa (1.MCM - Közutasok Kaposvári TK)

## Vérdiagnosztika-vérképkieértékelés vérvétel nélkül



A mintavétel nélküli diagnosztika egyre jobban előtérbe kerül a világon az egészségügyi vizsgálatoknál. A vérkép kieértékelő számítógép olyan találmányjellegű orvostechikai eszköz, melynek mérési pontossága 5-8%-kal tér el a klasszikus vérvételi laboreredményektől, már ha azok etalonnak tekinthetők. A vizsgálat során, vérvétel nélkül, fájdalommentesen, öt érzékelővel, a bőrfelszínről történik az adatok gyűjtése. A detektorokat a testfelszínhez legközelebb eső nagy artériák felett helyezik el, mert így nyerhető a legtöbb információ a kieértékelés számára. Ezen területek a nyaki artériák, a hónaljárok és a köldök. A computer

az artériás vérből az infravörös kisugárzásokat érzékeli, melyek az anyagcserében résztvevő, bizonyos atomok reakcióiban keletkeznek. A vizsgálat tehát fájdalomtalan, körülbelül hat percig tart, és orvos által azonnal kieértékelésre kerül. Nyolc éves kortól elvégezhető. Nem jár semmiféle sugárterheléssel. Különösen előnyös gyermekek, fájdalmat, vért, tűt nem toleráló emberek esetében. A diagnosztikus adatok repertoárja folyamatosan bővül, jelenleg a vizsgálattal 137 adatot tudnak értékelni, ami majdnem háromszorosa a klasszikus labordiagnosztikai értékeknek. A szokásos, mennyiségi és minőségi vérkép mellett (hemoglobin, hematokrit, vörösvérsejt, fehérvérsejt, limfocita, összfehérje, vérlemezke, koleszterin, Na, K, Ca) információt kaphatunk főbb szerveink funkcionális állapotáról (szív-tüdő-vese-máj-bélrendszer-izomszövet állapota stb.), a vegetatív- és központi idegrendszerünk státuszáról. Nagy biztonsággal érzékeli a rák megelőző állapotokat, ami a prevenció szempontjából a legfontosabb stádium. Összességében egy gyors, kényelmes, részletes és azonnali eredményt adó metodika, amit az évi egyszeri, prevenció laborvizsgálat alternatívájaként is elfogadhatunk. A vizsgálat Csurgón Dr Palus Attilánál érhető el.

BV

## Rengeteg érmet hozott a Mikulás a csurgói úszóknak



### 2016.12.04. XIV. Claudius Kupa Nemzetközi Úszóverseny, Szombathely

A kétnapos úszóverseny vasárnapi versenynapján három fővel képviselte magát a csurgói csapat. Vass Dorottya, Bukovics Rebeka és András Zsófia állt rajtkőhöz. Délelőtt az előfutamokat, délután pedig a döntőket bonyolították le a rendezők. Bukovics Rebeka a nála egy évvel idősebbekkel úszhatott 100m pillén döntőt

és 4. lett. András Zsófia pedig 200m hátúszásban aranyérmet, 200m vegyesúszásban pedig ezüstérmet vehetett át.

### 2016.12.10. Mikulás Kupa, Barcs

Horvát és magyar úszó egyesületek tagjai csaptak össze a már hagyományt teremtően december elején, Barcsra megrendezésre kerülő Mikulás Kupán. A csurgói úszók minden tagja éremmel gazdagodva tér-

hetett haza. Összesen 16 aranyat, 18 ezüstöt és 9 bronzérmet sikerült szereznünk.

#### Eredményeink részletesen:

**1. hely:** Huszics Rebeka 25m gyors; Bukovics András 25m gyors, 25m hát; András Katalin 25m hát, 25m mell; Madarász Milán 25m mell; Bukovics Rebeka 50m gyors, 50m hát, 50m mell, 50m pille, 100m vegyes; András Zsófia 50m gyors, 50m

hát, 50m mell, 50m pille, 100m vegyes

**2. hely:** András Katalin 25m gyors; Huszics Rebeka 25m hát, 25m mell; Madarász Erik 25m hát; Bukovics András 25m mell; 50m pille; Vass Dorottya 50m gyors, 50m hát, 50m mell, 50m pille, 100m vegyes; Varga Krisztián 50m gyors, 50m hát, 50m mell, 50m pille, 100m vegyes; Németh Dzsennifer 50m hát, 50m pille

**3. hely:** Kardos Máté 25m hát; Madarász Milán 25m hát; Dergecz Donát 25m mell; András Katalin 50m pille; Huszics Rebeka 100m vegyes; Bukovics András 100m vegyes; Horváth Hunor 50m hát; Németh Dzsennifer 50m mell, 100m vegyes

**4. hely:** Dergecz Donát 25m hát; Madarász Erik 25m mell; Huszics Rebeka 50m pille, Németh Dzsennifer 50m gyors

**5. hely:** Horváth Hunor 50m gyors

**6. hely:** Kardos Máté 25m gyors; Horváth Hunor 50m mell

RH



## Évzáró vacsora - viszlát 2016!



2016. december 11-én vasárnap 19 órakor került megrendezésre klubunk évadzáró rendezvénye a Hegedüs üzletház rendezvénytermében, amelyen részt vettek csapatunk főtámogatói, szakmai stábunk, elnökségünk tagjai és játékosaink is.

atívabb és humoros ajándékokkal.

Ezt követően az ünnepi vacsora következett, az ünnepi menü vegetáriánus és hústálak illetve házi rétes voltak.

Klubunk elnöke évértékelésében kihangsúlyozta: „2012 augusztusától nagyon komoly

századi irodáról, a kizárólag csapatunk által használt modern öltözőről és gyúrószobáról melyeket idén az új Sótorny László Sportcsarnokban birtokba vehettünk. Még NB I-ben sem sok csapat büszkélkedhet ilyen színvonalú feltételekkel.”

„A 2016-os évben sporttörténelmet írtunk, hiszen felzárkóztunk abba a kézilabdaosztályba, ahova múltja és hírneve alapján a Csurgói NKC tartozik, a magyar másodosztályba. Az ország legkisebb lélekszámú NBI/B-s csapata vagyunk, ahol sok esetben hatvan-nyolcvan-százezres lakosú megyeszékhelyek csapatai ellen kell helyt állnunk a pályán. Mi nem másokhoz viszonyítjuk magunkat, hanem magunkhoz. Azt gondolom mindig azt kell megnézni honnan indultunk. A negyedosztály utolsó helyéről, ahol majdnem megszűnt a sportegyesület. Négy év alatt két osztályt ugrottunk felfelé, ez nagyon szép eredmény. Az őszi szezonban igyekezték csapataink felvenni az NBI/B osztály gyorsabb ritmusát, egyenlőre szerény sikerrel, ám sosincs „lefutott meccs”, a

bajnokság május végéig tart, mindent megteszünk azért, hogy elégedettek lehessünk magunkkal a bajnokság végén és stabilizálhassuk helyünket.” - mondta beszédében klubunk elnöke.

Ezt követően köszönetet mondott vezetőnk a Claessens testvérpárnak, Péternek és Christophe-nak az egész éves kitartó támogatásért, akiknek egy-egy ajándékosmaggal köszönte meg megtisztelő támogatásukat.

Dr. Bus Máriát is köszöntöttük, megköszöntük egész éves munkáját, aki társadalmi munkában, ezzel is a klubot támogatva látja el a hazai mérkőzéseink az orvosi felügyeletet.

Ezt követően kötetlen, vidám beszélgetések vették kezdetüket, vezetőedzők, játékosok és a klub vezetői között.

Évzáró rendezvényünkön készült összes fénykép megtalálható honlapunkon a GALÉRIA menüpont - FÉNYKÉPALBUM almenüre kattintva.



Sor került az immár hagyományá vált karácsonyi ajándékozásra is, melyen csapatunk vezetői, felnőtt, junior és serdülő játékosai készültek egymásnak kreatívabbnál kre-

fejlődésen esett át a Csurgói Női Kézilabda Club, mint szakmailag, mint játékoslétszám tekintetében, továbbá a klubműködést és a klub arculatát tekintve is, nem beszélve a XXI.



Ezúton szeretnénk megköszönni az egyre nagyobb számban mérkőzéseinkre látogató szurkolóink egész éves buzdítását - különösen megtisztelő, hogy klubunk korábbi játékosai és vezetői is rendszeresen a lelátón buzdítják csapatunkat -, ezzel hozzájárulva csapatunk további sikereihez!

CSNKC.HU

Készült Magyarország Kormánya megbízásából



## 25%-KAL NŐ A SZAKMUNKÁS MINIMÁLBÉR

- az a célunk, hogy egyre többen éljenek segély helyett munkából
- azt is el kell érünk, hogy mindenkinek megérje dolgozni
- ennek érdekében januártól 25 százalékkal nő a szakmunkás minimálbér

KORMÁNY  INFORMÁCIÓ

2017.kormany.hu